

FOOTING

Résultats de la course pédestre du CERN qui s'est déroulée le 20 septembre dernier (parcours 5.4 kms).

Dames (Challenge "Charmes")

- | | | | |
|----|--------------------|----|----------------|
| 1. | Paula Franzini | TH | 23'55 (record) |
| 2. | Evelyne Frauchiger | PS | 25'28 |
| 3. | Anne Heavey | EP | 27'19 |

Seniors (Challenge "Proton")

- | | | | |
|----|-----------------|----|----------------|
| 1. | Einar Nygard | EP | 16'59 (record) |
| 2. | Andrea Perrotta | EP | 18'36 |
| 3. | Steinar Stapnes | EP | 19'07 |

Vétérans (Challenge "Electron")

- | | | | |
|----|-----------------|---------|-------|
| 1. | Michel Houlmann | ST | 18'15 |
| 2. | Robert Dumont | EF-OPAL | 19'02 |
| 3. | David Dalmann | TH | 19'27 |

Handicap (Challenge "Kaon")

- | | | | |
|----|--------------------|----|----------------|
| 1. | Jean Pommier | ST | 22'19 (à 4'00) |
| 2. | Giuseppe Sabbatini | EP | 21'26 (à 5'00) |
| 3. | John Harton | EP | 22'41 (à 6'00) |

Age-Performance (Challenge "Antiproton")

- | | | | |
|------|----------------|---------|------------|
| 1. | David Dallman | TH | 111 points |
| = 2. | Daniel Dekkers | PS | 110 points |
| = 2. | Robert Dumont | EF-OPAL | 110 points |

CREDIT SOCIAL DES FONCTIONNAIRES

Prochaine permanence du Crédit Social des Fonctionnaires :

vendredi 6 octobre 1989, de 14h.00 à 16h.00

Salle d'Entretien de l'Association du Personnel
Bât.64 - R-002

Pour prendre rendez-vous, ☎2819.

COOPERATIVES

COOPIN

(Bât. 563)

Textile. Choix de chaussettes homme et dame ainsi que collants DIM.

Jouets. Un catalogue est à votre disposition. Pensez à faire vos commandes de NOEL avant le 15 octobre afin de bénéficier des avantages d'une commande groupée (meilleur prix, pas de frais de port). Après cette date nous ne pouvons plus vous garantir la livraison.

Audio-photo. Toujours des actions sur cassettes et films multipacks.

Nous vous rappelons que le magasin est ouvert tous les jours sauf jeudi, de 12h.30 à 16h.00. Nous recevons vos appels téléphoniques à partir de 14h.30.

AS-INTERFON

(Bât. 563)

Permanence technico-commerciale du mardi 3 octobre 1989, de 14h.30 à 16h.40 au Secrétariat avec :

DIMENO FIMA (portes, fenêtres, volets, escaliers, placards, portes de garage, parquets, velux, etc..).

GEDIMAT (matériaux professionnels pour la construction, matériaux d'environnement, outillage).

de 16h.45 à 18h.30 au magasin avec :

COMPTOIR DES FERS (électro-ménager, chauffage, sanitaire, outillage, quincaillerie).

PAPIERS-PEINTS MOQUETTES. Nous prêtons les catalogues de nos fournisseurs COTE-JACQUET-HENRI PEINTURE. Nous vous louons décolleuse et table à tapisser afin de faciliter vos travaux.

Pour le traitement de vos bois, vous trouverez à notre Magasin : Lasure en Gori 44 et Gori 88 produit Lefranc, xylophène et Bondex.

PLAISIR DE LA RANDONNEE avec les GUIDES FRANCK MERCIER : CIRCUITS PEDESTRES : Pays du Mt. Blanc, Département de l'Ain, Chablais, Faucigny, Aravis, etc...

ET POUR VOS RANDONNEES A SKI DE FOND : Jura Nord, Savoie, etc..

MANUEL DE CONJUGAISON FRANCAISE DE Claude COTTE. Le 1er livre : 80 verbes d'usage très fréquent pour la communication courante et le vécu scolaire.

Le 2ème livre : initiation à l'emploi des différents modes et temps.

Ces deux livres sont tout spécialement conseillés à ceux qui veulent apprendre ou progresser dans l'étude de la langue française.

EUROPE 89

du 2 au 8 octobre 1989

au

CENTRE CULTUREL Jean MONNET à ST. GENIS-POUILLY

“LES REGIONS DE L'EUROPE”

Suite à la Quinzaine de l'Europe de l'an passé, le Groupe Europe formé par les ressortissants de la C.E.E. et les acteurs de la vie culturelle de St. Genis, a décidé de reconduire cette initiative et mis en place une semaine de manifestations avec pour thème :

PROGRAMME

SPECTACLES ET CONFERENCES

lundi 2 octobre, à 20h.30 : Conférence

“LE REGIONALISME FACE A L'EUROPE”

avec le P. Ch. RICQ de l'Institut d'Etudes Européennes

mercredi 4 octobre, dès 10h.30 : TABLES RONDES

“LES JEUNES ET L'EUROPE”

avec la participation du CERN, des Collèges et des Lycées

jeudi 5 octobre, à 20h.30 : CONCERT

“AUTEURS EUROPEENS”

1ère partie : Guitare - **Paco Carbonell**

2ème partie : **Isabelle Martin Achard “Harpe”**
Christian de La Fontaine “Flûte”

Il interprètera :

Tous deux vous interprèteront :

Francisco TARREGA “Recuerdos de la Alhambra”
1852 - 1909 “Lagrima”
 “Marieta”
 “Capricho Arabe”
Manuel DE FALLA “Hommage au tombeau
1876 - 1946 de C. Debussy”
Enrique GRANADOS “Danza Espagnola No. 5”
1867 - 1916
Isaac ALBENIZ “Asturias (Leyenda)”
1860 - 1909 “Granada (Serenata)”
 “Rumores de la Caleta (Malaguena)”

G. DONIZETTI “Sonate en sol majeur
 (largo - allegro)”
J.S. BACH “Sonate en sol mineur
 (allegro - moderato)”
GOSSEC “Tambourin”
W.A. MOZART “Adante en UT”
G. FAURE “Berceuse”
J. MOLNAR “Fantaisie sur des thèmes
 de chansons populaires japonaises
 - 1967
J. IBERT “Entracte” (1967)

Voir programme détaillé aux kiosques.

*** samedi 7 octobre, à 20h.00 : SOIREE SPECTACLE**

“FOLKLORES D'EUROPE”

Groupe espagnol, Fado, Animations, Repas Gastronomique

dimanche 8 octobre, à 16h.00 : THE DANSANT, avec l'Echo du Châlet Suisse et l'accordéoniste Dany

* Cette soirée commence à 20h.00 avec le repas dont les deux menus au choix coûtent FF 75.-

Pour retenir vos billets :

- . Centre Culturel Jean Monnet ☎ 50.42.29.37 (France)
- . Kiosque COOP du Bâtiment Principal
- . Kiosque du restaurant No.2 (Migros)

RESTAURANTS

Plats conventionnés (déjeuner / lunch)

SEMAINE DU 2 AU 6 OCTOBRE

Restaurant	no. 1	no. 2	no. 3
bât. / bldg Site	501 Meyrin (CH)	504 Meyrin (CH)	866 Prévessin (F)
Concessionnaire	COOP	MIGROS	Générale de Restauration
Prix	a) 5.50 FS b) 6.50 FS	a) 5.90 FS b) 6.80 FS	a) 17.80 FF b) 20.70 FF
Lundi/ Monday	Croustilles de merlan Pommes frites Tomate au four ***** Sauté de boeuf Cornettes Petits pois	a) Poule au riz sauce suprême Salade cabus et frisée b) Noix de porc rôtie aux pommes fruits Pommes frites Broccoli à la Polonaise CHAQUE JOUR 1 MENU LIGHT	a) Boulettes de Boeuf à l'estragon frais Coquillettes au beurre b) Rôti de Porc à l'Espagnol Haricots verts oignons Ratatouille de légumes verts <u>POULET FERMIER et</u> <u>sa garniture</u> 30,00 FF
Mardi/ Tuesday	Boeuf bouilli Sce tomate Pommes mousseline Haricots verts ***** Filet de plie pané Pommes frites Haricots verts	a) Omelette au fromage et fines herbes Colraves au gratin Pommes rissolées b) Cuisseau de veau au cumin Pommes persillées Jardinière de légumes BUFFET DE 4 LEGUMES CHAUDS	a) Omelette à la ciboulette et au cerfeuil frais Choux de bruxelles aux petits lardons b) Poulet grillé aux raisins noirs Pomme mousseline Jardinière de légumes <u>ENTRECOTE AU BEURRE DE</u> <u>ROQUEFORT</u> 35,00 FF.
Mercredi/ Wednesday	Anneaux de calamars Sce épicée Riz et salade ***** Fricandeau de boeuf Nouilletes Jardinière de légumes	a) Emincé de foie de boeuf au citron Pommes mousseline Légumes des Balkans b) Escalope de porc Viennoise Pâtes vertes au basilic Tomate étuvée DE NOTRE PATISSIER CHARLOTTE AUX POIRES COULIS DE FRAMBOISES	a) Rissollette de Porc panée au citron Carottes vichy b) Rôti de Boeuf saignant au jus de viande Pomme frite Choux-fleurs en gratin <u>ESCALOPE DE VEAU A</u> <u>LA MILANAISE</u> 35,00 FF <u>SPAGHETTI</u>
Jeudi/ Thursday	Langue de veau Sce aux câpres Pommes rissolées Salade ***** Cuisse de poulet Sce champignons Pommes rissolées Epinards	a) Rôti de dindonneau aux kiwis Riz aux légumes Haricots verts étuvés b) Blanquette de veau aux olives fourrées Rôstis maison Courgettes nature AU BUFFET CHAUD COUSCOUS A GOGO	a) Emincé de Jambon blanc en croustade aux poivrons verts Riz aux petits oignons b) Rôti de Veau à la niçoise Tomate au four à l'anis Courgettes sautées <u>ENTRECOTE AUX FINES</u> <u>HERBES</u> 35,00 FF
Vendredi/ Friday	Crêpinette de volaille Pommes mousseline Petits pois Mangetout ***** Filets de Carrelet Carottes Pommes nature	a) Langue de boeuf Sce madère et câpres Polenta à notre façon Salade cabus et frisée b) Filet de truite rose à la vapeur Sce légère à l'oseille Pommes nature persillées Côtes de bettes CHAQUE JOUR 1 SPECIALITE	a) Filet de Lieu noir poché sur julienne de légumes Pomme à l'anglaise b) Steak haché et Oeuf à cheval Ketchup Aubergines à l'ail Haricots verts à la vapeur <u>SPECIALITE DE POISSONS</u>

Heures
d'ouverture :

Restaurant no. 1

Lundi au vendredi:
de 07h00 à 01h00

Samedi et dimanche:

1. Cafétéria
de 07h00 à 23h00

2. Restaurant
de 11h30 à 14h00 et de 18h00 à 19h30

Restaurant no. 2

Lundi au vendredi:
de 06h30 à 20h30

Samedi :
de 11h00 à 14h00

Restaurant no. 3

Lundi au vendredi:
de 07h00 à 09h00
de 11h30 à 14h00

CALENDRIER HEBDOMADAIRE

1989

WEEKLY CALENDAR

LUNDI MONDAY	2.10	MARDI TUESDAY	3.10	MERCREDI WEDNESDAY	4.10	JEUDI THURSDAY	5.10	VENDREDI FRIDAY	6.10
		0900 (Th) MEETING ON FASTBUS DEVELOPMENTS 0900 TECHNICAL PRESENTATION ASICs Seminar - ES2 (D), Open Day bldg 6, 2-004	0900 (EF) TECHNICAL PRESENTATION Harris Semiconductor (USA), represented by BASIX für Elektronik AG (CH), will introduce their new Real Time Express Microcontroller RTX 2000			1300 (A) ENSEIGNEMENT GENERAL Science pour tous par R. CARRERAS			
		2000 (A) ENSEIGNEMENT GENERAL Les Sciences Autour'hui par R. CARRERAS	1400 (L) LEP MACHINE ADVISORY COMMITTEE Open session 1400 (Th) THEORETICAL SEMINAR On the origin of chiral Lagrangians by John DONOGHUE / CERN 1400 (DD) PRESENTATION System ADA support environment by Leon TREFF & Kurt WEY / Svsream KG						
	9.10	10.10	11.10	12.10	13.10				
1630 (A) EP SEMINAR A fixed-target experiment to study CP-violation in B-meson decay by V. D. KEKELIDZE / University of Tbilisi, USSR			1100 (PS) PS SEMINAR New techniques of acceleration : from CLIC (CERN Linear Collider) to CTF (CLIC Test Facility) by Y. BACONNIER / CERN-PS	1630 (A) CERN COLLOQUIUM The concept of mass by L. OKUN / ITEP			1000 (DD) PRESENTATION New OS-9 products by Kim KEMPE / Microware USA		
0900 (A) Amphithéâtre/bât. Auditorium/bldg. 500	0900 (Th) Salle Théorie/bât. Theory lecture room/bldg. 4	0900 (L) Amphithéâtre LEP/bât. 30-7 ^{et} ét. LEP Auditorium/bldg. 50-7 ^{et} ét. PS Auditorium/bldg. 6, 2-024	0900 (PS) Sixth Floor Conference Room Salle de conférence du 6 ^e ét.	0900 (DD) ADM bldg. bât. ADM (60)	0900 (DD) DD Auditorium bldg. 31-3 rd fl. Amphithéâtre DD bât. 31-3 ^{et} ét.	0900 (EF) EF Conference Room Salle de conférence EF	0900 (DD) DD Auditorium bldg. 31-3 rd fl. Amphithéâtre DD bât. 31-3 ^{et} ét.	0900 (DD) DD Auditorium bldg. 31-3 rd fl. Amphithéâtre DD bât. 31-3 ^{et} ét.	0900 (DD) DD Auditorium bldg. 31-3 rd fl. Amphithéâtre DD bât. 31-3 ^{et} ét.

(C) Salle du Conseil/bât.
Council Chamber/bldg. 503

(PS) Amphithéâtre PS/bât. 6, 2-024
PS Auditorium/bldg. 6, 2-024

(S) SPS Auditorium - Prévesin / bldg 864, 1st fl.
Amphithéâtre SPS - Prévesin / bât. 864, 1^{re} ét.

(EF) EF Conference Room
Salle de conférence EF

Dernier délai pour insertions : **mardi 12.00 heures**
Association du Personnel : bât. 64, R-002, tél. 2819
Section Publications (ACG) : bât. 50/1-032, tél. 3475

Deadline for insertions : **Tuesday 12.00 hours**
Staff Association : bldg 64, R-002, tel. 2819
Publications Section (ACG) : bldg 50/1-032, tel. 3475